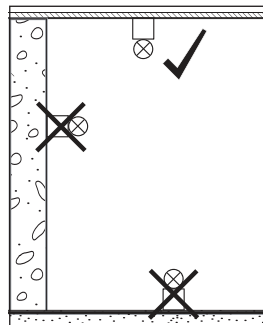
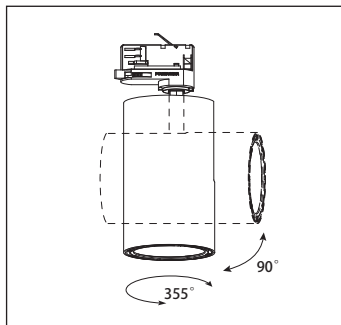
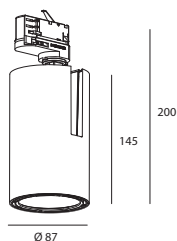
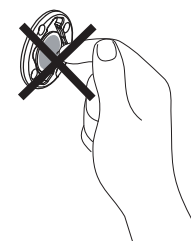


Abmessungen | Dimensions | Dimensioni |
Medidas | Dimensions

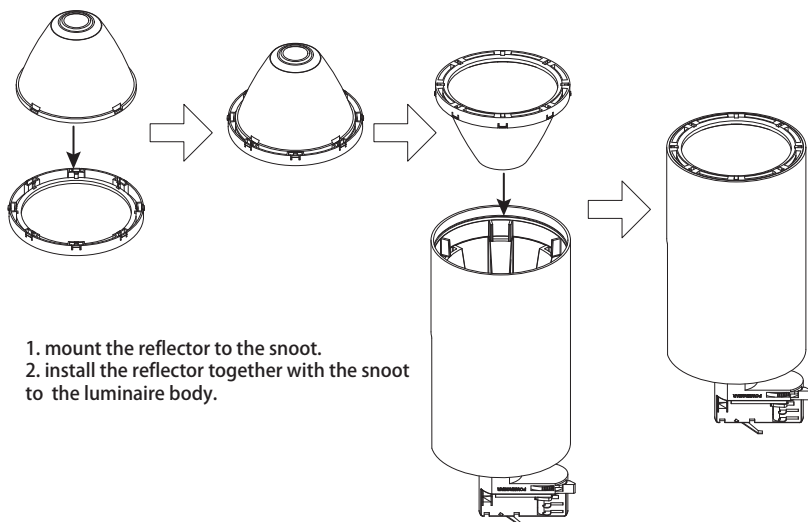
VARO 80



Do not touch LED !



Reflektor Montage / Install Reflector



1. mount the reflector to the snout.
2. install the reflector together with the snout to the luminaire body.



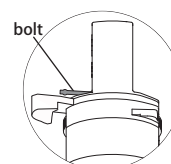
Achtung!
Elektrostatisch gefährdete
Bauelemente

Attention!
Static sensitive devices

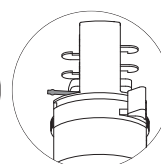
Attention!
Circuits sensibles à
l'électricité statique

Attenzione!
Componenti sensibili alle
cariche elettrostatiche

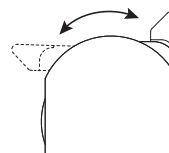
Atención!
Dispositivos sensibles a las
descargas electrostáticas



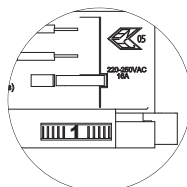
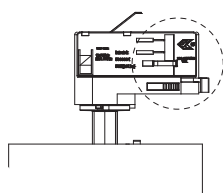
loose position



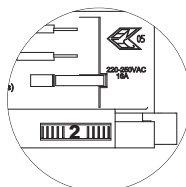
lock position



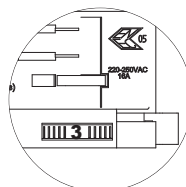
Press the bolt and turn
the knob at the same time



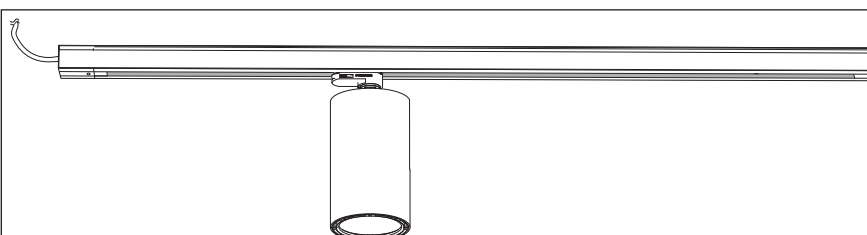
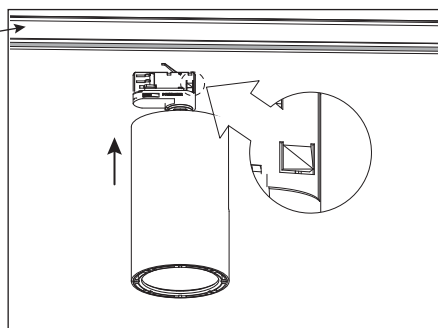
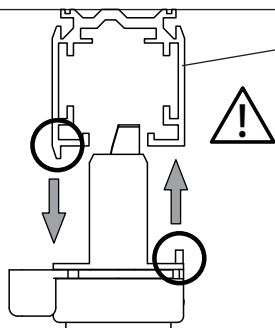
phase 1



phase 2



phase 3



D Hinweise

- Die Leuchte ist für den Einsatz in Innenräumen mit einer Umgebungstemperatur von 25° C geeignet.
- Bewahren Sie die Montageanleitung für Wartungs- oder Demontagearbeiten auf.
- EN 60598, Schutzklasse I, Schutzart IP 20
- Die Leistung und der Lichtstrom unterliegen initial einer Toleranz +/- 10%. Toleranz der Farbtemperatur +/- 150 Kelvin
- Technische Änderungen vorbehalten!

Sicherheits- und Installationshinweise

1 Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags

- Die Leuchte ist geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammenden Befestigungsflächen. Sie darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
- Die Leuchte darf nur von einer Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden. Ersatzteile nur von TECLUM verwenden.

LED-Modul

- Risikogruppe nach EN 62471
- Nicht in den Strahl blicken!
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an die XAL

E Instructions

- Luminaire is suitable for use in interiors with an ambient temperature of 25° C.
- Retain the installation instructions for reference when servicing and removing the luminaire.
- EN 60598, Class I, IP 20 protection
- Luminous flux and connected electrical load are subject to an initial tolerance of up to +/- 10%. Color temperature is subject to a tolerance of up to +/- 150 Kelvin from the nominal value.
- Subject to technical alterations!

Safety and installation information

1 Caution: danger of electric shock

- The light fitting is suitable for mounting on normally inflammable surfaces. It must not be covered with heat insulating or similar materials under any circumstances.
- The luminaire should be installed and connected only by a qualified electrician. Only use XAL replacement parts.

LED module

- Risk group according to EN 62471
- Please do not look into the light beam!
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, by a service technician commissioned by the manufacturer or by a comparably qualified person.
- In case of disorders of the LED module, please contact XAL.

F Indications

- Luminaire conçu pour une utilisation en espace intérieur d'une température ambiante de 25° C.
- Conserver ces instructions de montage pour d'éventuels travaux de maintenance ou de démontage.
- EN 60598, produit de classe I, Indice de protection IP 20
- La puissance et le flux lumineux affichent d'origine une tolérance de +/-10 %. Tolérance de la couleur de température : +/- 150 Kelvin.
- Sous réserve de modification technique!

Remarques relatives à la sécurité et à l'installation

1 Attention, risque d'électrocution

- Le luminaire est étudié pour une fixation directe sur des surfaces standard (classement au feu standard). En aucun cas celui-ci ne doit être recouvert par un matériau isolant empêchant sa ventilation.
- L'installation et la mise en service du luminaire ne peuvent être effectuées que par un électricien. Veuillez n'utiliser que des pièces d'origine TECLUM.

Module LED

- Groupe de risque selon EN 62471
- Ne pas regarder directement la source lumineuse!
- La source lumineuse de ce luminaire peut uniquement être changée par le fabricant ou un technicien SAV sollicité par le fabricant ou une personne qualifiée comparable.
- Pour tout dysfonctionnement du module LED, adresser vous à XAL.

I Informazioni

- L'apparecchio è adatto per l'uso in locali interni con una temperatura ambientale di 25° C.
- Conservare le istruzioni di montaggio per i lavori di manutenzione o rimozione.
- EN 60598, classe di isolamento I, grado di protezione IP 20
- I dati di flusso luminoso e potenza sono inizialmente passibili di tolleranze di +/- 10%. Tolleranza della temperatura di colore: +/- 150 Kelvin.
- Con riserva di modifiche tecniche!

Sicurezza e avvertenze per l'installazione

1 Attenzione, pericolo di folgorazione

- L'apparecchio è indicato per il fissaggio diretto su superfici generalmente non infiammabili. In nessun caso va coperto con materiali termoisolanti o similari.
- I prodotti devono essere installati solo da elettricisti specializzati. Utilizzare solo pezzi di ricambio marcati XAL.

Modulo LED

- Gruppo di pericolo di EN 62471 norma
- Non guardare nel raggio!
- La fonte luminosa di questo apparecchio può venire sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza o una persona analogamente qualificata su incarico del produttore.
- In caso di malfunzionamento del modulo LED prendete contatto con la XAL.

ES Instrucciones

- Luminaria apta para el empleo en espacios interiores con una temperatura ambiente de 25° C.
- Guarde las instrucciones de montaje para trabajos de mantenimiento y desmontaje.
- EN 60598 Clase de protección I, Grado de protección IP 20
- I dati di flusso luminoso e potenza sono inizialmente passibili di tolleranze di +/- 10%. Tolleranza della temperatura di colore: +/- 150 Kelvin.
- Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas!

Indicaciones de seguridad y de instalación

1 Precaución: Existe riesgo de descarga eléctrica

- Las luminarias son aptas para ser montadas en superficies habitualmente inflamables. Bajo ninguna circunstancia se deben cubrir las luminarias con materiales aislantes o sustancias similares.
- Las luminarias deben ser instaladas y puesta en servicio por un electricista cualificado. Solo utilice piezas de reparación de XAL.

Módulo LED

- Grupo de riesgo según EN 62471
- Eviten la mirada directa al rayo!
- La fuente de luz de esta luminaria únicamente puede ser reemplazada por el fabricante, por un técnico de servicio encargado por él o por un profesional con una cualificación similar.
- En caso de disfunción del módulo LED, pónganse por favor en contacto con XAL.



AFTER SALES SERVICEHOTLINE

Die XAL After Sales – Hotline steht Ihnen telefonisch von Montag bis Freitag von (MEZ) 7:00 bis 20:00 Uhr oder jederzeit per Email zur Verfügung

The XAL After Sales Hotline is available by phone from Monday to Friday from (MEZ) 7:00 a.m. to 8:00 p.m. or 24/7 via email.



Hotline: +43 316 3170 9400
Email: service@xal.com

D Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH - neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf.

Die Leuchte ist nicht für den Außenbereich geeignet.

Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder Wartungsarbeiten eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Die eingebaute Lichtquelle darf nur durch den Erzeuger, dessen Kundendienst oder durch qualifiziertes Fachpersonal getauscht werden.

Die Leuchte ist so zu montieren, dass in einem Abstand von weniger als 1.6m kein dauernder Blick in die Leuchte zu erwarten ist.

E Installation, commissioning and maintenance may only be performed by authorized and qualified personnel, taking into consideration these installation instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The electrical, mechanical and thermal suitability of the luminaire for the intended area of application must be ensured and the secure fastening of the luminaire after its installation must be controlled. Turn off supply voltage before replacing any lamps (if applicable) as well as before performing any other works on the luminaire (e.g. cleaning) and wait until luminaire and lamp have completely cooled off. Please refer to the installation notes of the lamp manufacturer when inserting, replacing and operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminaire. To clean plastic components and reflectors, a standard pH neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaning agent may also be used. Keep these installation instructions in a safe place as reference for any future maintenance works.

The lamp is not suitable for outdoor use.

No liability is accepted for any subsequent change of the luminaire.

LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching by hand the LED light emitting surface while assembling or replacing parts and during maintenance work.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 1,6m is not expected.

I Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione possono essere effettuati solo da tecnici autorizzati, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e di tutte le norme e disposizioni vigenti per il relativo campo di applicazione. Assicurarsi dell'idoneità elettrica, meccanica e termica della lampada per il campo di applicazione previsto e verificare dopo il montaggio che la lampada sia fissata saldamente. Prima di ogni sostituzione della lampadina (se applicabile) e prima di ogni intervento sulla lampada (ad esempio pulitura) staccare la tensione di rete e aspettare fino al completo raffreddamento della lampada e della lampadina. Rispettare le istruzioni di montaggio del relativo produttore per l'impiego, la sostituzione e l'azionamento della lampadina convenzionale. Per la pulitura della lampada utilizzare un panno morbido e umido. Per la pulizia delle parti in plastica e dei riflettori si può utilizzare inoltre un detergente normale a pH neutro, senza alcool, non abrasivo. Conservare le presenti istruzioni di montaggio in buone condizioni per eventuali interventi di manutenzione. La lampada non è adatta per uso esterno.

Si declina qualsiasi responsabilità per modifiche successive alla lampada.

I LED sono componenti elettronici di elevata qualità! Evitate per favore durante il montaggio, la sostituzione e lavori di manutenzione il contatto diretto con le mani della superficie di uscita della luce LED.

La sorgente luminosa in questo apparecchio deve solo essere sostituita dal produttore, dall'assistenza tecnica o una persona simile qualificata.

L'apparecchio luminoso deve essere montato in tale modo, che da una distanza di meno di 1.6 m lo sguardo permanente nell'apparecchio luminoso non è possibile.

ES La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento sólo deben realizarse por personal especializado considerando esta guía de instalación y todas las normas y reglamentaciones vigentes. Asegurarse de la aptitud eléctrica, mecánica y térmica de la luminaria para la aplicación prevista y comprobar la fijación segura de la luminaria después de su instalación. Apagar siempre la corriente antes de cambiar la lámpara (en caso justificado) o de realizar algún otro trabajo en esta (p.ej. Limpieza). Esperar hasta que se enfrien la luminaria y la lámpara completamente. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales. Para la limpieza de la luminaria utilizar un paño suave y húmedo. Para limpiar componentes de plástico y reflectores puede usar también un limpiador pH neutral y sin alcohol que no roce el material. Guardar esta guía de instalación para trabajos de mantenimiento. La luminaria no es apta para utilizarla en el exterior.

Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad.

Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor durante el montaje o el mantenimiento evite el contacto directo con la superficie de emisión.

La fuente luminosa contenida en esta luminaria debe ser reemplazada únicamente por el fabricante o su agente de servicio o similar persona cualificada.

La luminaria debe ser montada de tal forma, que a una distancia de menos de 1.6mts., no sea posible la visión directa y permanente de esta.

F Le montage et la maintenance peut être effectuer par specialistes respectant les norms y régles valides. Assurer l'aptitude térmique, mecanique et électrique pour l'emploi prevue et assurer la fixation de la luminaire. Éteindre la tension avant de changer les lampes (si applicable) ou avant de réaliser travaux (p.ex nettoyage) a la luminaire. Attendre jusqu'à ce que la luminaire et les lampes ont fraîchit complètement. Merci de bien vouloir vous référer aux notes d'installation du fabricant de la lampe lors de l'insertion, le remplacement et la mise en route, avec des lampes conventionnelles. Pour nettoyer la luminaire utiliser un drap humide et doux. Pour nettoyer les parties du plastique ou les reflecteurs on peut utiliser encore un produit de nettoyage sans alcol qui ne fraye pas le material. Garder cette notice de montage pour possibles travaux de maintenance

La luminaire n' est pas apte pour l'utilisation exterieur.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications ultérieures.

Des LEDs sont des composants électroniques de haute qualité! Eviter tout contact direct de la surface de sorti de lumière de la LED avec les mains lors du montage ou des les travaux de maintenance de la lampe.

La source du luminaire peut être remplace uniquement par le fabricant ou un tiers habilité.

Le luminaire doit être installé de telle façon, qu'en aucun cas une vue direct de la source soit possible et à une distance d'au moins de 1.6m.



D Nicht in die Lichtquelle blicken.

E Do not stare at the light source.

I Non guardare nella sorgente luminosa.

ES No mirar fijamente a la fuente luminosa.

F Ne pas regarder directement la source de lumière.

GENERAL SAFETY AND MOUNTING INSTRUCTIONS



46820221160



- DE Energieeffizienzklassen der Lichtquellen
EN Energy efficiency classes of the light sources
IT Classi di efficienza energetica delle sorgenti luminose
ES Clases de eficiencia energética de las fuentes luminosas
FR Classes d'efficacité énergétique des sources lumineuses

xal.com/energy-class

DE Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH-neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen. Ersetzen Sie unverzüglich beschädigte Schutzgläser bzw. Schutzabdeckungen. Die Einbauprofile sollten nur von geschultem Fachpersonal (Trockenbaufräse) eingebaut werden. Chemikalien die korrodierende Wirkungen haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken. Die Leuchte muss regelmäßig gereinigt werden, um Fremdstoffablagerungen zu vermeiden, dazu darf kein Hochdruckreiniger verwendet werden, beim Reinigen darf die Leuchte nicht mit Metall angreifenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder Wartungsarbeiten eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Um Beschädigungen des Profils zu vermeiden, müssen Unebenheiten der Wand bzw. Decke vor der Montage der Profile ausgeglichen werden. Der LED-Stromkreis muss immer geschlossen sein, bevor der Converter an das Netz angeschlossen wird. XAL übernimmt keine Haftung für Schäden bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift. Um die einwandfreie Funktion der Profile zu gewährleisten, dürfen die Profile bei der Montage nicht deformiert werden. Für Leuchten der Schutzklasse III verwenden Sie ein SELV-Vorschaltgerät gemäß IEC/EN 61347-2-13 oder gleichwertig, mit einer maximalen Ausgangsspannung von Uout <60VDC, das gegen Kurzschluss und Überlast geschützt ist. Die Leistung und der Lichtstrom unterliegen initial einer Toleranz +/- 10%. Toleranz der Farbtemperatur +/- 150 Kelvin. Es dürfen keine systemfremden Gegenstände über das System gehängt werden (wie z.B. Dekomaterial u. dgl.), die das System in der Lage haben, es zu beschädigen. Beobachten Sie die Herstellerangaben, die Lasten und somit Personen gefährden oder anderweitig Schaden verursachen könnten. Falls das externe flexible Kabel oder die Zuleitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter www.xal.com zur Verfügung.

EN Installation, commissioning, and maintenance may only be carried out by authorised specialist personnel who follow these installation instructions and all standards and regulations applicable to the respective area of application. Ensure the luminaire's electrical, mechanical, and thermal suitability for the intended area of application and check that the luminaire is secured after installation. Before changing the lamp (if applicable) and before any other work on the luminaire (e.g., cleaning), switch off the mains voltage and wait until the luminaire and lamp have cooled completely. Observe the lamp manufacturer's installation instructions when inserting, changing, or operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminaire. You can use a commercially available pH-neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaner to clean plastic parts and reflectors. Refer to these assembly instructions for any maintenance work. No liability is accepted for subsequent modifications to the luminaire. Replace damaged protective glass or protective covers immediately. The installation profiles should only be installed by trained specialist personnel (dry construction company). Corrosive chemicals must not be allowed to affect the luminaire. The luminaire must be cleaned regularly to prevent the build-up of extraneous rust. Do not use a high-pressure cleaner for this purpose; when cleaning, the luminaire must not come into contact with cleaning agents that attack metal. LEDs are high-grade electronic components. Please avoid directly touching the LED's light-emitting surface during installation or maintenance work. To avoid damage to the profile, any unevenness in the wall or ceiling must be levelled out before the profiles are installed. The LED circuit must always be closed before connecting the converter to the mains. XAL accepts no liability for damage in the event of non-compliance with this regulation. To ensure the proper functioning of the profiles, the profiles must not be deformed during installation. For Class III luminaires use a SELV control gear according to IEC/EN 61347-2-13 or equivalent with a maximum Uout <60VDC, protected against short-circuit and overpower. The power and luminous flux are initially subject to a tolerance of +/- 10%. Tolerance of the colour temperature is +/- 150 Kelvin. No non-system objects may be hung over the system (e.g., decorative material, etc.) that could stress the system in terms of static, electrical, mechanical, or thermal impairment and thus endanger persons or otherwise cause damage. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. We reserve the right to make changes to our products at any time. Current data is available at www.xal.com at any time.



- DE Schutzklasse I. Leuchten mit Schutzleiteranschluss.
EN Protection class I. Luminaires with protective earth connection.
IT Classe isolamento I. Apparecchi con conduttore di protezione.
ES Clase de aislamiento I: luminarias con conexión a tierra.
FR Classe de protection I. Luminaires à borne de mise à la terre.



- DE Schutzklasse II. Leuchte mit verstärkter oder doppelter Isolierung, kein Schutzleiteranschluss vorhanden.
EN Protection class II. Luminaire with reinforced or double insulation, no protective earth connection available.
IT Classe isolamento II. Apparecchio con isolamento doppio o rinforza to, senza conduttore di protezione.
ES Clase de aislamiento II: luminaria con aislamiento reforzado o doble sin conexión a tierra.
FR Classe de protection II. Luminaire à isolation renforcée ou doublée, pas de borne de mise à la terre.



- DE Schutzklasse III mit SELV Versorgung!
EN Protection class III with SELV supply.
IT Classe isolamento III con alimentazione SELV!
ES Clase de aislamiento III: luminarias alimentadas a baja tensión (SELV/MBTS).
FR Classe de protection III à alimentation TBTS!



- DE Vorsicht, Gefahr eines elektrischen Schlages!
EN Caution, danger of electric shock!
IT Attenzione, pericolo di scossa elettrica!
ES Cuidado: ¡peligro de descarga eléctrica!
FR Attention, risque de décharge électrique!



- DE Leuchte ausschalten vor dem An- und Abschließen der LED.
EN Switch off luminaire before connecting or disconnecting the LED.
IT Spegnere l'apparecchio prima di collegare e scollegare i LED.
ES Muy importante: apague la luminaria antes de conectar o desconectar el LED.
FR Éteindre le luminaire avant la connexion et la déconnexion de la LED.



- DE Die Netzanschlussleitung muss immer außer Reichweite von Kindern verlegt werden.
EN The power cord must always be kept out of the reach of children.
IT Il cavo di collegamento alla rete va condotto sempre fuori dalla portata dei bambini.
ES El cable de conexión a la red debe mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.
FR Le cordon d'alimentation doit toujours être posé de manière à être hors de portée des enfants.

IT Il montaggio, l'avviamento e la manutenzione vanno affidati esclusivamente a specialisti autorizzati, rispettando le presenti istruzioni e le normative nazionali in vigore per le rispettive applicazioni. Verificare la compatibilità elettrica, meccanica e termica dell'apparecchio con la destinazione prevista e dopo il montaggio accertatevi che sia fissato in modo sicuro. Prima di ogni sostituzione di sorgenti luminose (se necessario) e di qualsiasi altro intervento sull'apparecchio (ad es. pulizie) scollegate la tensione di rete e aspettate che l'apparecchio e le sorgenti luminose si siano completamente raffreddati. In caso di montaggio, sostituzione e funzione delle sorgenti luminose convenzionali, attenersi alle istruzioni del relativo produttore. Per pulire l'apparecchio servitevi di un panno morbido inumidito. Per pulire componenti di plastica e riflettori potete usare un comune detersivo a pH neutro, senza alcool e non abrasivo. Conservate le presenti istruzioni in un luogo sicuro per qualsiasi eventuale intervento di manutenzione che si renda necessario. Non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche successive all'apparecchio. Provvedere a sostituire immediatamente vetri o coperture protettive danneggiate. L'installazione di profili da incasso andrebbe affidata esclusivamente a professionisti. I prodotti chimici con effetti corrosivi non devono entrare in contatto con l'apparecchio. L'apparecchio va pulito regolarmente per evitare che vi si depositi ossidazione estranea. A tale scopo non servirsì di idropultrici ad alta pressione; durante la pulizia, l'apparecchio non deve entrare in contatto con detersivi aggressivi per il metallo. I LED sono pregiati componenti elettronici! Durante il montaggio o in ogni altro intervento di manutenzione evitate il contatto diretto delle mani con le superfici di emissione dei LED. Per evitare che i profili si danneggino, prima di installarli è necessario livellare qualsiasi irregolarità di soffitti o pareti. Il circuito dei LED deve essere sempre chiuso prima di collegare il converter alla rete. XAL non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti al mancato rispetto di tale disposizione. Per assicurare il corretto funzionamento dei profili, è necessario che questi non vengano deformati in fase di montaggio. Per le apparecchiature di classe III utilizzare un alimentatore SELV conforme alla norma IEC/EN 61347-2-13 o equivalente, con una tensione di uscita massima Uout <60VDC, protetto contro cortocircuiti e sovraccarichi. La potenza e il flusso luminoso sono soggetti a una tolleranza iniziale pari a +/- 10%. La tolleranza della temperatura di colore ammonta a +/- 150 Kelvin. Non è consentito appendere al sistema oggetti estranei (ad es. materiale decorativo e simili), dato che questi possono sollecitare il sistema in termini statici, elettrici, meccanici e termici, e che di conseguenza possono mettere in pericolo persone o causare altri danni. Se il cavo flessibile esterno di questa apparecchiatura è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata per evitare rischi. Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. Potete consultare gli aggiornamenti sempre sul nostro sito www.xal.com.

ES El montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento deberán ser realizados única y exclusivamente por técnicos autorizados, siguiendo estas instrucciones de montaje, así como todas las normas y reglamentos aplicables al campo de aplicación. Asegúrese de que las características eléctricas, mecánicas y térmicas de la luminaria sean apropiadas para la aplicación específica del producto. Revise que la fijación de la luminaria es total y segura antes de instalarla. Antes de cambiar una lámpara (si procede) y de efectuar cualquier trabajo en la luminaria (limpieza, mantenimiento, etc), desconecte siempre ésta del suministro eléctrico y espere hasta que la luminaria y la lámpara se hayan enfriado por completo. Al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales, respete las indicaciones de montaje del fabricante de la lámpara. Utilice un trapo suave y húmedo para limpiar la luminaria. Para la limpieza de componentes de plástico y reflectores, es posible utilizar además un producto limpiador de uso corriente con pH neutro, sin alcohol y no abrasivo. Conserve estas instrucciones de montaje en un lugar seguro para posibles trabajos de mantenimiento futuros. La empresa no asumirá ningún tipo de responsabilidad por modificaciones que se hayan podido realizar en la luminaria. Sustituya de inmediato los cristales o cubiertas dañadas. No exponga la luminaria a productos químicos que tengan efectos corrosivos. La luminaria deberá limpiarse con regularidad para evitar el depósito de partículas de polvo o suciedad proveniente del entorno. Para la limpieza no deberá utilizarse ningún producto abrasivo que pueda dañar partes de plástico o metal. Los LED son componentes electrónicos de gran sensibilidad, por este motivo, durante el montaje o mantenimiento, nunca toque los LED directamente con las manos. Para evitar daños al perfil, será necesario antes de montarlo el corregir las irregularidades en la pared o techo. Información extremadamente importante: la luminaria debe estar siempre apagada antes de conectarla a la red, si no se sigue este paso, existe riesgo de dañar el LED, en este caso, XAL no asumirá ninguna responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de esta norma. Para garantizar el funcionamiento correcto de los perfiles, los difusores no deberán deformarse durante su montaje en los perfiles. Para luminarias de clase III, utilice un equipo de control SELV conforme a la norma IEC/EN 61347-2-13 o equivalente, con una tensión de salida máxima de Uout <60VDC, protegido contra cortocircuitos y sobrecargas. La potencia y el flujo luminoso están sujetos a una tolerancia inicial de +/- 10%. Tolerancia de la temperatura de color: +/- 150 Kelvin. Se prohíbe terminantemente colgar en el sistema objetos extraños al mismo (decoraciones o similares) ya que podrán suponer una carga de peso adicional para el sistema desde el punto de vista estructural, eléctrico, mecánico o térmico, y que de esta manera pueden poner en peligro a personas o causar otros tipos de daños. Si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en nuestros productos en cualquier momento. Los datos actualizados se encuentran a su total disposición en todo momento en www.xal.com.

FR Le montage, la mise en service et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé qui tiendra compte de ce manuel de montage et de toutes les normes et directives en vigueur pour le domaine d'utilisation concerné. Assurez-vous que le luminaire est adapté du point de vue électrique, mécanique et thermique au domaine d'utilisation prévu et contrôlez après le montage que le luminaire est fixé solidement. Coupez la tension du secteur avant chaque changement de luminaire (le cas échéant) et attendez que le luminaire (p. ex. un nettoyage) et attendez que le luminaire et l'ampoule aient entièrement refroidi. Tenez compte des consignes de montage du fabricant de l'ampoule lors de l'insertion, du remplacement et de la mise en marche d'ampoules conventionnelles. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le luminaire. Pour le nettoyage des parties en matière plastique et des réflecteurs, vous pouvez utiliser en plus un nettoyant à pH neutre, sans alcool et non abrasif disponible dans le commerce. Conservez bien ce manuel de montage pour d'éventuelles opérations de maintenance. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modification apportée ultérieurement au luminaire. Remplacez sans délai les verres de protection ou revêtements de protection endommagés. Les profils d'encastrement doivent être encastrés uniquement par du personnel qualifié formé (entreprise de pose à sec). Des produits chimiques ayant des effets corrosifs ne doivent pas interagir avec le luminaire. Le luminaire doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter des dépôts de rouille erratique. Pour cela, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression. Lors du nettoyage, le luminaire ne doit pas entrer en contact avec des produits de nettoyage attaquant le métal. Les LED sont des composants électroniques précieux! Pendant le montage ou des opérations d'entretien, évitez que la surface de sortie de lumière des LED soit en contact direct avec les mains. Afin d'éviter que le profilé soit endommagé, il est nécessaire de compenser les irrégularités du mur ou du plafond avant le montage des profils. Le circuit des LED doit toujours être fermé avant de raccorder le convertisseur au réseau. XAL décline toute responsabilité en ce qui concerne des dommages dus au non-respect de cette consigne. Afin de garantir le bon fonctionnement des profils, ces derniers ne doivent pas être déformés lors du montage. Pour les luminaires de classe III, utilisez un driver conforme à la norme IEC/EN 61347-2-13 ou équivalent, avec une tension de sortie maximale Uout <60VDC, protégé contre les courts-circuits et les surcharges. La puissance et le flux lumineux se trouvent initialement au-dessous d'une tolérance de +/- 10%. Tolerance de la température de couleur +/- 150 Kelvin. Aucun objet ne faisant pas partie du système ne doit être suspendu au-dessus du système (comme p. ex. un matériau décoratif et similaire), il pourrait en effet porter préjudice au système en termes de détérioration statique, électrique, mécanique et thermique, et que de cette manière peuvent mettre en danger des personnes ou provoquer des dommages d'une autre manière. Si le câble flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications à nos produits. Les informations actuelles sont disponibles à tout moment sur www.xal.com.

Rev.: 004/2024-11-08



- DE Handschuhe benutzen.
EN Use gloves.
IT Indossare guanti.
ES Utilizar guantes.
FR Porter des gants.



- DE Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignet.
EN Not suitable for covering with thermal insulation material.
IT Non idoneo alla copertura con materiale termoisolante.
ES No cubrir con material de aislamiento térmico.
FR Non conçu pour être revêtu d'un matériau d'isolation thermique.



- DE Berühren Sie nicht die LED!
EN Do not touch the LED!
IT Non toccare i LED!
ES ¡No toque el LED!
FR Ne pas toucher la LED!



- DE Nicht im Restmüll entsorgen.
EN Do not dispose of in residual waste.
IT Non smaltire nei rifiuti ordinari.
ES No eliminar junto con la basura doméstica.
FR Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Hersteller | Manufacturer | Manufacturier | Manufacturier | Manufacturier

XAL GmbH
Auer-Welsbach-Gasse 36
A-8055 Graz

T +43 316 3170 0
F +43 316 3170 9000
xal.com

XAL After Sales Hotline
service@xal.com

T +43 316 3170 9400
Mon – Fri (CET)
7:00 – 20:00

Importer United Kingdom

XAL Ltd.
477b-478 The Arches, Batemans Row
UK-London EC2A 3HH